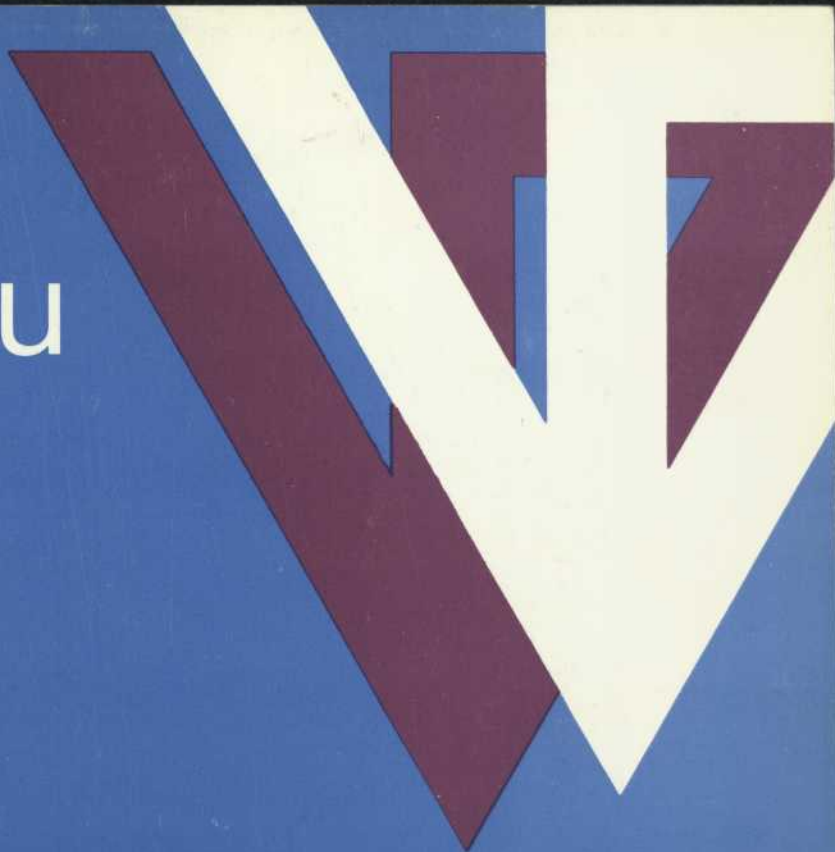


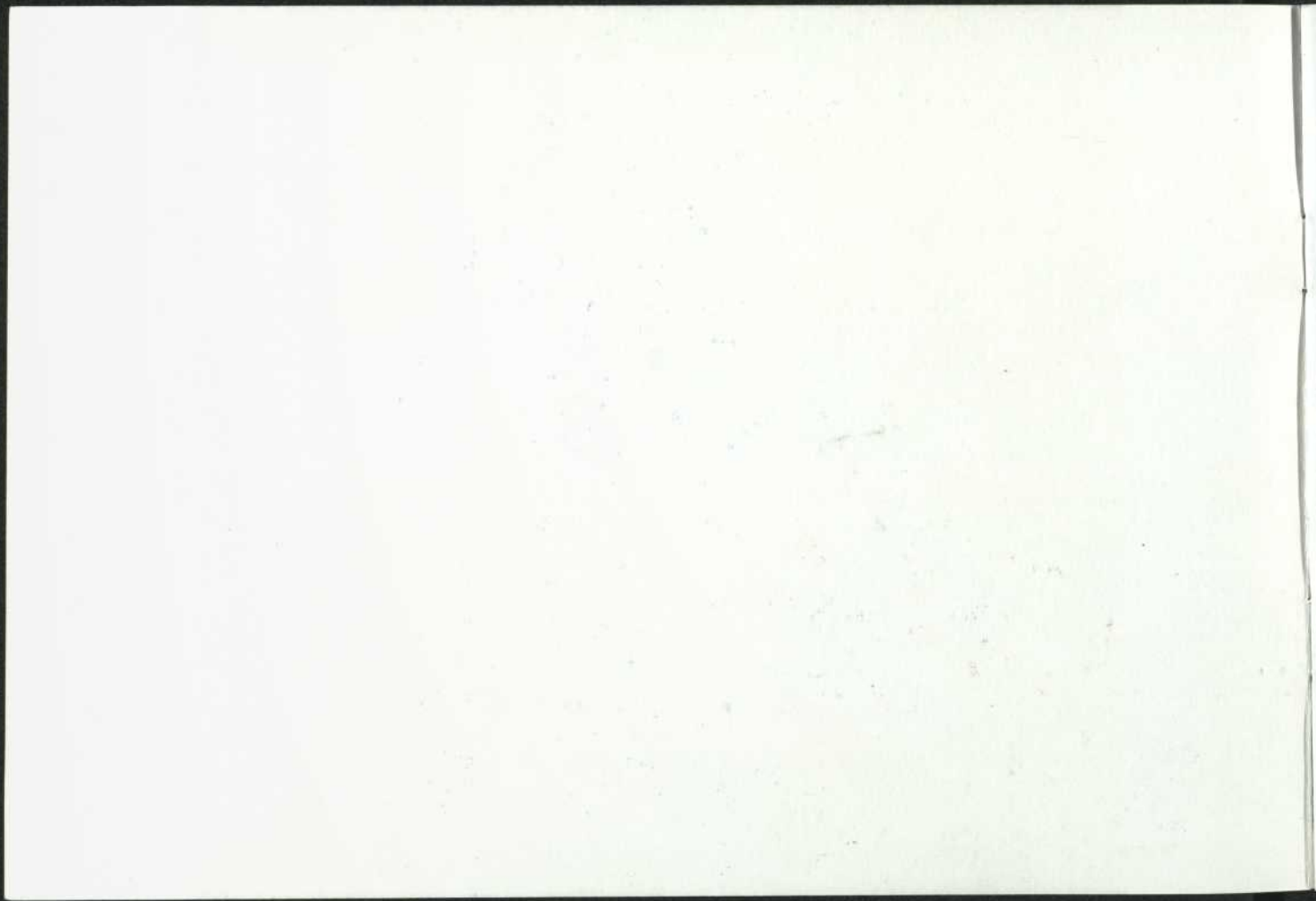
théâtre  
du rideau  
vert

*Gigi*

de Colette

revue théâtre  
volume 17, no 2, 3 novembre 1977









*Michel Dumont*

— *Mireille Deyglun*

## COLETTE

... Colette, je ne l'ai pas connue; je n'ai fait que l'apercevoir à la sortie d'un théâtre, lors d'un des derniers spectacles auquel elle put assister, grâce à ce qu'elle nommait "ce divertissement un peu amer, le fauteuil d'infirme". Consciente de la curiosité qu'elle provoquait, elle tenait la tête très droite, afin d'éviter les regards. De profil, je n'aperçus qu'un menton aigu et l'extraordinaire broussaille en nid de pie de sa chevelure qui lui mangeait le tiers du visage. Un instant je surpris l'éclat de l'oeil gris, sous la paupière crayonnée de fard, et les mitaines de taches sombres dont l'âge avait revêtu les mains, encore dodues qui s'agrippaient aux accoudoirs. Etrange figure de poupe qui regardait se refermer sur elle le silage d'une vie presque à bout de course! Valéry a pu affirmer que nous entrons à reculons dans l'avenir. C'est ainsi qu'au moment où je saisis Colette, elle commençait déjà, à reculons, son voyage dans la postérité.

N'était-ce pas hier, pourtant, qu'elle était encore cette mince jeune fille, se balançant dans un hamac, en robe marin, telle que nous la montre une photographie de son adolescence? Que sont donc devenues les fortes cordellettes de ses tresses luisantes qui serpentaient jusqu'à mi-jambes, et ses mains fluides et blanches?

Une autre photographie, tirée celle-là à des milliers d'exemplaires, nous a familiarisé avec ce qui devait être, sous un crépitement de cheveux gris, le dernier visage de Colette. Assise à sa table de travail, une écharpe de mouseline nouée autour du cou, elle tient les paupières abaissées sur la page où elle va commencer d'écrire. Mais pourquoi permettre à cette Colette là de prendre le pas sur toutes celles qui l'ont précédée? C'est le frais visage, à la fois attentif et nonchalamment ensommeillé, c'est le sourire à peine indiqué que nous voulons interroger, comme il

interrogea lui-même inlassablement la vie. C'est à la jeune fille à demi-étendue dans son hamac et déjà en mystérieuse résonance avec tout l'univers, que nous voudrions nous adresser. Car c'est elle qui tenait en réserve la quarantaine de volumes que plus d'un demi-siècle de travail et d'une rigueur admirables devaient amener lentement au jour, en dépit de ce qu'elle devait nommer — sans réussir pour autant à nous convaincre — son non-désir d'écrire initial, son absence de vocation.

C'est ce délégué extraordinaire que la Nature dépêcha au devant de nous pour nous faire accéder à sa riche et profonde intimité, c'est cet être en bourgeon qui détenait seul la clé du mystère, le secret du génie, que nous aimerions découvrir.

*Extrait de Colette par Maria Le Hardouin  
— Editions Universitaires.*

## CHRONOLOGIE

28 janvier 1873. Naissance de Sidonie-Gabrielle Colette à Saint-Sauveur-en-Puisaye (40 km d'Auxerre).

Son père, Jules Colette est né en 1829. Officier de carrière, blessé en 1859 en Italie, amputé d'une jambe. Mis à la retraite, devient percepteur à Saint-Sauveur, épouse Sidonie Landoy, Veuve Robineau. Meurt à Châtillon-Coligny (Yonne) en 1905.

Sa mère, Sidonie Landoy, née à Paris en 1835 (son père, surnommé "Le Gorille" était quarteron), vécut chez ses frères, en Belgique, avant son mariage. D'un premier mari, Jules Robineau, propriétaire à Saint-Sauveur-en-Puisaye, elle a eu deux enfants. Veuve à trente ans, elle épouse l'année suivante Jules Colette dont elle a : Léo en 1868 et Colette en 1873. Elle meurt à Châtillon-Coligny en 1912.

Colette suit les cours de l'école communale à Saint-Sauveur, village décrit dans : *Claudine à l'école*, *Les Vrilles de la Vigne*, *La Maison de Claudine*, *Sido*.

1889. Brevet élémentaire à Auxerre; les péripéties de l'examen, assez romancées, semble-t-il, sont rapportées dans *Claudine à l'école*.

1890. A la suite d'opérations financières malheureuses, la famille quitte Saint-Sauveur et s'installe à Châtillon-Coligny.

1893. A vingt ans, Colette épouse Henry Gauthier-Villars (Willy) âgé de trente-quatre ans. Le jeune ménage s'installe à Paris, 28, rue Jacob.

1895 et 96. Deux voyages en Allemagne dont un à Bayreuth, décrit dans *Claudine s'en va*; un voyage à Belle-Ile-en-Mer.

1895. Pèlerinage avec Willy à Saint-Sauveur.

1896. Colette commence à rédiger ses souvenirs à l'instigation de son mari. Son premier livre, *Claudine à l'école*, paraît en 1900 sous la signature de Willy. Dans les trois années qui suivent, elle publiera *Claudine à Paris*, *Claudine en ménage*, *Claudine s'en va*.

1904. Colette publie sous son seul nom: *Dialogues de Bêtes*.

1906. Divorce de Colette. Dans l'obligation de gagner sa vie, elle se fait mime sous la direction de Georges Wague, et débute au Moulin-Rouge dans un spectacle qui

fit scandale. Tournées en province où elle joue plusieurs mimodrames: *La Chair*, *L'Emprise*, *Le Désir*, *L'Amour et la Chimère*, *L'oiseau de Nuit* (cette période de sa vie sera décrite dans *La Vagabonde* et *L'Envers du Music-Hall* (1913).

1912. Colette épouse en secondes noces Henry de Jouvenel (rédacteur en chef du *Matin*), dont elle aura en 1913 une fille, Bel Gazou. Elle publie dans *Le Matin* des contes, des chroniques et des comptes rendus de théâtre. L'ensemble de ces écrits est groupé dans plusieurs recueils: *Dans la Foule*, *Aventures Quotidiennes*, *Les Heures Longues*, écrites pendant la guerre de 1914. *Chéri* paraît en 1920, *Le Blé en Herbe* en 1923, *La Fin de Chéri* en 1926, *La Naissance du Jour* en 1928. De 1934 à 1938 elle publie *La Jumelle Noire*, recueil de chroniques théâtrales, précédemment parues dans *Le Journal*.

1935. Colette (divorcée en 1924) se remarie avec Maurice Goudekot.

1936. Elle est reçue à l'Académie Royale de Belgique. Son discours de réception est consacré à l'éloge d'Anna de Noailles, dont elle fait un portrait inoubliable. Pen-

dant l'occupation, elle habite le Palais-Royal. Maurice Goudekot est arrêté quelques mois par la Gestapo et interné à Compiègne.

1944. Membre de l'Académie Goncourt.

1946-1949. Elle publie deux de ses plus beaux livres: *L'Etoile Vesper* et *Le Fanal Bleu*. Ses *Oeuvres complètes* paraissent en 1948. A partir de 1949, Colette est presque complètement immobilisée par une douloureuse arthrite.

1953. Grand Officier de la Légion d'honneur. Le cinéma la découvre: *Gigi*, *L'Ingénue Libertine*, *Julie de Carneilhan*, *Chéri* et *Le Blé en Herbe*, sont portés à l'écran. Au théâtre, reprise éclatante de *Chéri*, création de *La Seconde* et de *La Fin de Chéri*.

1954. Colette meurt le 3 août. Le Gouvernement lui fait des obsèques officielles civiles au Palais-Royal.

*Colette par Maria Le Hardouin* — Editions Universitaires.



1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025

1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025



*Lettre ouverte à Mireille Deyglun*

*Chère Mireille,*

*Depuis six ans que je fais des mises en scène au Théâtre du Rideau Vert j'ai connu de très grandes joies et quelques peines aussi, indispensables dans toute création. Mais, je n'avais pas osé rêver de connaître si tôt la très grande excitation de parrainer les premiers pas d'une jeune comédienne.*

*Par ton talent, ton enthousiasme, ton exigeante discipline, tu as rendu ces heures émouvantes et électrisantes, et pour moi, et pour tes camarades comédiens. Françoise, Lénie, Marthe, Michel, Yvon, pouvais-tu rêver de meilleurs partenaires! Je prends la liberté d'être leur porte-parole en te confiant que c'est avec une très grande tendresse que nous allons te voir prendre ton envol.*

*Si nous avons eu les moindres doutes de la validité de Gigi, à notre époque de haine et de violence, tu les as tous effacés pendant les répétitions. Ce fut un immense réconfort de savoir que la fraîcheur, la sincérité, l'enthousiasme, l'honnêteté de coeur et d'esprit pouvaient encore vivre harmonieusement dans l'âme d'une jeune fille de 1977.*

*Je n'ai qu'un souhait à formuler, c'est que cette essence pure et délicate dont tu es faite ne puisse jamais s'évaporer au contact des déceptions, des critiques, des luttes qui t'attendent dans ce métier et qu'avec toi se perpétue cette race de grands comédiens dont tu es issue et que tu honores.*

*Pour moi, je te remercie de tant de joies et t'assure de mon plus grand respect professionnel.*

*Ton metteur en scène comblé.*

*Mireille Suijs*



Mise en scène:  
**Danièle J SUISSA**

Décor:  
**Alistair MAC RAE**

Costumes:  
**François BARBEAU**

Eclairages:  
**Nick CERNOVITCH**  
**Louis SARAILLON**

# Gigi

de Colette

Adaptation théâtrale de COLETTE et Anita LOOS

Distribution par ordre d'entrée en scène

Mireille DEYGLUN.....	Gigi
Léonie SCOFFIÉ .....	Mme Alvarez
Marthe CHOQUETTE .....	Andrée
Michel DUMONT.....	Gaston Lachaille
Yvon BOUCHARD .....	Victor
Françoise FAUCHER .....	Alicia de Saint-Efflam

Il y aura un entracte de vingt minutes



*Michel Dumont*

—

*Françoise Faucher*

# prochain spectacle

du 8 décembre au 28 janvier

## **LA VEUVE ENRAGÉE**

de ANTONINE MAILLET

Mise en scène: YVETTE BRIND'AMOUR

avec

VIOLA LÉGER – DENISE FILIATRAULT – JANINE SUTTO  
KIM YAROSHEVSKAYA – BENOIT MARLEAU – ADRIANA ROACH

Décor: Michel DEMERS

Costumes: François BARBEAU

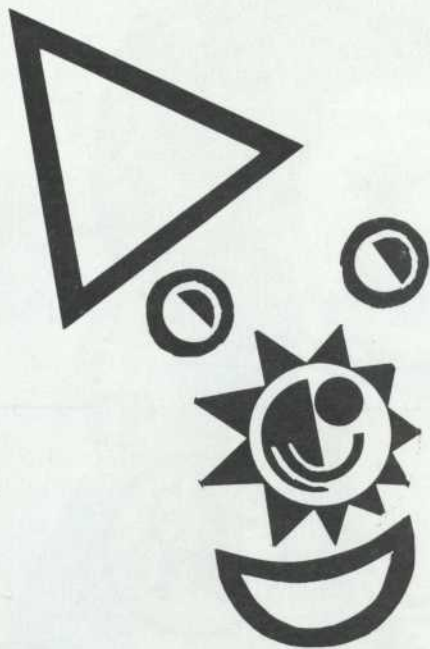
Eclairages: Nick CERNOVITCH



*Lénie Scoffié*

—

*Marthe Choquette*



**10ème SAISON**

# théâtre de la jeunesse

tous les dimanches

14h. *MARIONNETTES*

## **PINOCCHIO**

Marionnettes de Pierre Régimbald  
et Nicole Lapointe  
avec Gaétan Gladu

15h. *THÉÂTRE*

## **ANÉMONE ET L'IMPÉRATRICE**

Chinoiserie d'André Cailloux

avec

Yvonne Laflamme – Marthe Turgeon  
Francine Caron – Jacques Piperni

---

L'atelier de costumes est dirigé par FRANCOIS BARBEAU  
Assistant: Pierre Perreault

---

Mesdames Faucher et Deyglun sont habillées par Michèle Nagy  
Madame Lénie Scoffié par Erika Hoffer  
Marthe Choquette par Denise Corriveau (atelier de costumes enregistré)  
Messieurs Michel Dumont et Yvon Bouchard par Erika Hoffer

---

Accessoires: Meredith Caron

---

Chapeaux: Julienne Aras

---

Souliers: Little Diane Ballet Shoes

---

Perruques: Denis Girard

---

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert,  
Dirigés par JACQUES LEBLANC assisté par Martin Leblanc et Bruno  
Leblanc. Brossé par François Leblanc et Alistair Mac Rae

---

Eclairagiste: Louis Saraillon  
Assistant: Pierre Bourgie

---

Chef électricien: Georges Faniel

---

Chef machiniste: André Vandersteenen  
Assistant: Jean Fraser

---

Opérateur du son: Pierre Gagnon

---

Régisseurs: Véra Zuyderhoff – Lorraine Baudry

---

Habilleuse: Rolande Méryneau

---

Photos: Guy Dubois

---

Les Affiches et la page de couverture sont une création de Gérald Zahnd

---



**Service de Bar**  
**À L'ENTRAIDE**





*Mireille Deyglun*

—

*Yvon Bouchard*



*Michel Dumont — Mireille Deyglun — Lénie Scoffié — Françoise Faucher — Marthe Choquette*

Nous tenons à remercier  
le Conseil des Arts  
du Canada,  
le Ministère  
des Affaires Culturelles  
de la Province de Québec  
et le Conseil des Arts  
de la Région Métropolitaine  
de Montréal  
pour leur générosité  
à notre égard.

## théâtre du rideau vert

---

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*

Mercedes Palomino, *directeur administratif*

Paul Colbert, *directeur*

André Cailloux, *directeur de la section jeunesse*

François Barbeau, *adjoind à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*

Gabriel Groulx, *c.a., Vérificateur*

Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*

Francette Sorignet, *secrétaire générale*

Marie-Renée Michel, *secrétaire*

Sylvie Dufour, *secrétaire*

Yolande Maillet, *comptable*

S. Elharrar, *gérant*

"THEATRE" *direction*, Mercedes Palomino

*revue publiée par le Rideau Vert Inc.*

Jacqueline Cailloux, *publicité, Revue "Théâtre"*

Bureaux administratifs: 355 rue Gilford - Montréal - 845-0267

---

Adresse télégraphique: ridovert



**AIR  
FRANCE**



**NOUS VOUS COMPRENONS...** PRO THERIV 1977.11.03X